

Selected Bibliography of Recent Works on Bulgarian Folklore

Liliana Perkowski, University of Virginia

This selection of titles is based largely upon the annual bibliography of materials on Bulgarian folklore, which has been published since 1977 in Bulgarski folklor, a journal of the Bulgarian Academy of Sciences' Institute of Folklore in Sofia. Each annual bibliography usually appears in vol. 2 of the following year. So far, Bulgarski folklor, which first appeared in 1975, has managed to survive the economic and financial turmoil of the last decade or so and it has become even more interesting than before. The journal is an important source of short articles, studies and reviews, as well as an indicator of current trends in folklore research. Since the annual bibliography comprises almost everything appearing in the country, the present selection is organized according to its headings and subtitles, thus making it easier for those interested in consulting the complete bibliography in the future. Only monograph-length studies and collections which appeared between 1992 and 1996 have been included here and are listed in chronological order of publication within each subgroup. For articles, essays and other short materials, one should refer to the complete annual bibliography in Bulgarski folklor. Several of the more important publications are reviewed in brief after the short selection presented here.

Bulgarian folklore studies and collections continue to appear despite the effect of the changes in Eastern Europe of the 1990's upon research in the humanities as a whole. However, most of the publications are based primarily upon material collected prior to 1989. The financial plight of research institutes has resulted, among other things, in

significant cuts in funding for fieldwork. Hence, scholars have tapped into source material accessible in the major archives, such as the Folklore Institute's Archive. As in the former Soviet Union, so in Bulgaria, some old publishers have vanished and new ones have appeared. Yet several long-established publishing houses in Sofia continue to put out the most significant works on folklore: BAN (the publishing house of the Bulgarian Academy of Sciences); Sv. Kliment Ohridski University Press; "Nauka i izkustvo." To our delight, several new private publishers have become active in and outside Sofia.

Publication of some works that appeared during the period 1992-96 had been delayed for a long time and their late appearance can generally be explained by publishers' financial and other problems. Such is the case, e.g., of the two volumes of Bulgarian Folk Ballads by L. Bogdanova et al., D. Todorov's Folksongs from the Karnobat Region, and the Index of Bulgarian Folktales. The present selection also reflects the trend to republish some earlier major reference works, e.g., D. Marinov's Folk Beliefs and Folk Religious Customs, and I. Georgieva's Bulgarian Mythology which may indicate an increased interest in folklore and ethnographic research. The last five to seven years have also witnessed an increased interest in research on the folklore of specific regions, on inter-ethnic and inter-religious relations within Bulgaria, on the culture and folklore of Bulgarians abroad, and on contemporary forms of folklore. This trend is most likely to continue.

Some abbreviations used in the bibliography are: BAN (Bulgarska akademiia na naukite); S. (Sofiia); SbNU (Sbornik za narodni umotvoreniia). Note: The transliteration principles followed here are not ideal, but were adopted because of the limitations imposed by the electronic transmission of texts. Due to the same limitations, please note that Latin [u] stands for both the Cyrillic [y] and "er goliam" in the transliterated portions.

I. THEORETICAL STUDIES

1. *Theory and Methods. General Issues*

Aspekti na etnokulturnata situatsiia v Bulgariia i na Balkanite. Proceedings of the 2nd seminar, February 21- 23, 1992, Sofia. Comp. Valerii Rusanov. Liliana Aleksandrova, ed. Friedrich Naumann Fund, S., 1992, 279 pp. Photo offset ed.

Venedikov, Ivan. Razhdaneto na bogovete. [Izsledvane]. With an Introduction by Aleksandur Fol. S.: Agres, 1992, 348 pp. Illus. Photo offset ed.

Dragova, Nadezhda. Balkanskiiat kontekst na staro-bulgarskata pismena kultura VIII-XII vek. [Izsledvane]. S.: Gal- Iko, 1992, 216 pp. Photo offset ed.

Angelov, Dimitur. Vizantiia -- dukhovna kultura. Khristo Santulov, ed.-in chief. Stara Zagora: Ideia, 1994, 335 pp.

Zhivkova, Veska. Bulgarskoto selo, 1874-1944 (sotsiologicheski analiz). S.: Alia, 1994, 168 pp.

Zhivkov, Todor Iv. Etnichniat sindrom. S.: Alia, 1994, 181 pp.

2. *History of Folklore Studies*

Etnografiia na Makedoniia. Izvori i materiali. 1992.

Izvori na bulgarskata etnografiia. Vol. I: Iz bulgarskiia

vuzrozhdenski pechat. Comp. Margarita Vasileva et al. Margarita Vasileva, ed.-in-chief & author of introduction. S.: BAN, 1992, 509 pp. Photo offset ed.

Penchev, Vladimir. Bulgaro-cheshki folkloristichni kontakti prez Vuzrazhdaneto (60-te i 70-te godini na XIX vek). [Izsledvane]. S.: Sv. Kliment Ohridski Univ. Press, 1994 (Pernik Poligraf), 203 pp. Photo offset ed.

3. *Regional Studies, Communities and Folklore, Bulgarians Abroad*

Stoianova-Boneva, Bonka. Amerikantsi po bulgarski ili bulgari po amerikanski. Etnopsikologicheskoto izsledvane na bulgarskite emigranti v SASHT. S.: Sv. Kliment Ohridski Univ. Press, 1991, 96 pp.

Etnicheskata kartina v Bulgariia (Prouchvaniia 1992). Proekt za etnicheski vzaimootnosheniia, Princeton, USA. S.: Klub '90, 1993, 182 pp.

Baliksi, Asen and Bonka Stoianova-Boneva. Balkanski biznesmeni v Kanada (Bulgaro-makedonskata etnicheska grupa v Toronto kum sredata na veka). S.: 1993.

Sofiiski krai. Etnografski i ezikovi prouchvaniia. Stoian Genchev (ed.-in-chief), Bagra Georgieva, eds. S.: BAN, 1993, 340 pp. Illus.

Folklorните traditsii na Severoiztochna Bulgariia. [Regionalni prouchvaniia na bulgarskiia folklor, vol. 3]. Comp. & ed. Milena Benovska-Subkova. Razgrad, 1993, 151

pp. [Studies and materials].

Vruzki na suvmestimost i nesuvmestimost mezhdu khristiani i miusiulmani v Bulgariia. A collection of papers and discussions. S.: "Mezhdunaroden tsentur po problemite na maltsinstvata i kulturnite vzaimodeistviia" Fund, 1994, 362 pp.

Bulgari po cheshkite zemi. Miriam Moravtsova, Zdenek Urban, Katia Mikhailova, Vladimir Penchev, Velichko Svetoslavov, co- authors. [Transl. from Czech by Galina Belinska]. S.: Sv. Kliment Ohridski Univ. Press, 1994, 351 pp.

4. *Mythology*

Benovska-Subkova, Milena. Zrneiat v bulgarskiiia folklor. S.: BAN, 1992, 167 pp.

Goev, Angel. Bulgarska narodna magiia. Kniga I: "Urochasvaneto. Bulgarski narodni viarvaniia." Gabrovo: Tekhnosist, 1992 (Veliko Turnovo: Abagar), 104 pp.

Marazov, Ivan. Vidimiiat mit. Izkustvo i mitologiiia. S.: Khristo Botev, 1992, 224 pp.

Georgieva, Ivanichka. Bulgarska mitologiiia. Vtoro preraboteno i dopulneno izdanie. S.: Nauka i izkustvo, 1993, 260 pp. Illus.

Kirilova, Ani and Anisava Miltenova. Koleloto na zhivota: narodni viarvaniia i khristianskata npravstvenost v semeistvoto. S.: Sv. Georgi Pobedonosets, 1993, 175 pp.

Marazov, Ivan. Mitologiiia na zlatoto. S.: Khristo Botev, 1994, 336 pp. Illus.

Marazov, Ivan. Mitologiiia na trakite. S.: Sektor, 1994, 250 pp. Illus.

Markov, Vasil. Mitologichni simvoli ot bulgarskoto vuzrozhdensko izkustvo. S.: Respekt, 1994, 127 pp. Illus.

Nevidimi noshtni gosti. Evgeniia Mitseva, text selection, comments, comp., introd. & notes. S.: Nauka i izkustvo, 1994, 182 pp.

Etnografski problemi na narodnata dukhovna kultura. Rachko Popov, comp. & ed.-in-chief. S.: Klub '90, 1994. Vol. 2: 288 p. Vol. 3: 287 pp.

5. *Verbal Folklore*

Ivanova, Radost. Epos, obred, mit. S.: BAN, 1992, 180 pp.

Gigov, Nikola. Legenda li e Orfei? S.: Muzika, 1992, 135 pp. Illus.

Kogato Gospod khodeshe po zemiata. 77 folklorni legendi s tulkuvaniia. Comp. Albena Georgieva. Illustrations Petko Ivanov. S.: Nauka i izkustvo, 1993, 208 pp.

Bochkov, Plamen. Nepoznatiiat iunak. S.: BAN, 1994, 124 pp.

Studies in Bulgarian Folklore. S.: BAN, 1994, 141 pp. [In English].

Daskalova-Perkovska, Liliana, Doroteia Dobрева, Iordanka Kotseva, Evgeniia Mitseva. Bulgarski folklorni prikazki. Katalog. S.: Sv. Kliment Ohridski Univ. Press, 1994, 827 pp.

Daskalova Perkowski, Liliana et al. Typenverzeichnis der bulgarischen Volksmaerchen. Ed. Klaus Roth. FF Communications, vol. CXIII, #257. Helsinki: Academia Scientiarum Fennica, 1995, 425 pp.

Khitrost khitrost prekhitria. Doroteia Dobрева, comp., introd. & annotation. S.: Nauka i izkustvo, 1995, 171 pp.

Epos-etnos-etos. Eposut vuv folklornata kultura na slavianskite i balkanskite narodi. Co-authored. Comp. Radost Ivanova. S.: Sv. Kliment Ohridski Univ. Press, 1995, 299 pp.

Chuma selo izgorila. Svetla Petkova, comp., introd. & annotation. S.: Nauka i izkustvo, 1996, 198 pp.

6. Folk Rituals, Holidays and Customs

Makaveeva, Liuba. Bulgarskoto semeistvo (Etnosotsialni aspekti). S.: BAN, 1992, 228 pp.

Radeva, Liliia and Ani Kirilova. Bulgarskata praznichna trapeza. Obichai i traditsionni gotvarski retsepti. S.: Mai, 1993, 80 pp. Photo offset ed.

Marinov, Dimitur. Narodna viara i narodni religiozni obichai. Margarita Vasileva, comp., ed. & author of Introd. 2nd ed. (1st ed. 1981 in Selected Works). S.: BAN, 1994.

7. Folk Music

Manolov, Iliia. Revoliutsionnata narodna pesen ot Makedonija. S.: Orbel, 1994, 246 pp. Musical notation.

8. Folk Plastic Art

Angelov, Valentin. Bulgarska monumentalna durvorezba (XIV-XX vek). S.: Nauka i izkustvo, 1992, 172 pp. Illus.

Gergova, Ivanka. Ranniat bulgarski ikonostas, XVI-XVII vek. S.: Bulgarski khudozhnik, 1993, 127 pp. Illus. Parallel English text. With an album.

Roshkovska, Anna. Bulgarska vuzrozhdenska gliptika. S.: Sedem dni, 1993, 231 pp. Illus.

II. FOLKLORE MATERIALS

Narodni khudozhestveni zanaiati v Bulgariia. [Album]. (Dimitur Drumev et al.). Comp. & ed. Violeta Vasilchina. S.: Spektur, 1992, 200 pp. Illus.

Bulgarski narodni baladi i pesni s miticheski i legendarni motivi. Liliana Bogdanova, Stoianka Boiadzhieva, Nikolai Kaufman, Katia Mikhailova, Liubomira Parpulova, Svetla Petkova & Stefana Stoikova, co-authors. Todor Iv. Zhivkov & Stoianka Boiadzhieva, eds. With a preface by Stoianka Boiadzhieva & Stefana Stoikova. Introductory articles by Petur Dinekov & Nikolai Kaufman. SbNU 60. S.: BAN.

Part I, 1993, 576 pp. Musical notation. Part II, 1994, 928 pp. Musical notation. With indexes of motifs, names and objects in texts; of places and informants. Glossary.

Folkloren erotikon. Comp. Florentina Badalanova. S.: Rod. Vol. I, 1993, 304 p. Illus. Vol. II, 1995, 404 pp.

Radoinov, Atanas. Strandzhanski Dekameron [Khumor-istichen folklor]. With an afterword by Todor Iv. Zhivkov. Burgas: Delfin Pres, 1993, 141 pp.

Stari gradski pesni. Varna: Slavena, 1993, 190 pp.

Narodni pesni ot Iugozapadna Bulgariia. Pirinski krai. Comp. Nikolai Kaufman & Iliia Manolov. S.: BAN. Vol. II, 1994, 820 pp. [Vol. I, 1967, comp. Nikolai Kaufman & Todor Todorov].

Narodni pesni ot Karnobatskiia krai. Coll. & comp. Delcho Todorov. Stoian Genchev, ed.-in-chief. SbNU 59. S.: BAN, 1994, 338 pp.